

JELENTÉS

**az Európai Környezetvédelmi Ügynökségnek a 2004-es pénzügyi évre vonatkozó
elszámolásáról, az Ügynökség válaszaival együtt**

(2005/C 332/06)

TARTALOMJEGYZÉK

	<i>Bekezdés</i>	<i>Oldal</i>
BEVEZETÉS	1–2.	38
A SZÁMVEVŐSZÉK VÉLEMÉNYE	3–6.	38
ÉSZREVÉTELEK	7–10.	38
1–4. táblázat		40
Az Ügynökség válasza		44

BEVEZETÉS

1. Az Európai Környezetvédelmi Ügynökséget (a továbbiakban: Ügynökség) a Tanács 1990. május 7-i 1210/90/EGK rendelete⁽¹⁾ alapján hozták létre. Az Ügynökség feladata olyan megfigyelési hálózat létrehozása, amely a Bizottságot, a tagállamokat és általában a nyilvánosságot megbízhatóan tájékoztatja a környezet állapotáról. A tájékoztatásnak különösen azt kell elősegítenie, hogy az Unió és a tagállamok környezetvédelmi intézkedéseket hozhassanak, és fel tudják mérni azok eredményességét. Az 1. táblázat az Ügynökség illetékességi körét és tevékenységeit foglalja össze az Ügynökség által megadott adatok alapján.

2. Az Ügynökségnek a 2004-es pénzügyi évre vonatkozó elszámolását tájékoztatás céljából a 2., 3. és 4. táblázat foglalja össze.

A SZÁMVEVŐSZÉK VÉLEMÉNYE

3. Ezt a véleményt az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet⁽²⁾ 185. cikke (2) bekezdésének értelmében az Európai Parlament és a Tanács kapják. A vélemény kialakítására az Európai Közösséget létrehozó szerződés 248. cikke alapján, az Ügynökség elszámolásának vizsgálatát követően került sor.

4. Ügynökségnek a 2004. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó elszámolását⁽³⁾ az 1210/90/EGK rendelet 13. cikkének megfelelően az ügyvezető igazgató állította össze, majd megküldték a Számvevőszéknek, amely köteles véleményt nyilvánítani az elszámolás megbízhatóságáról, valamint az alapjául szolgáló ügyletek jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

5. A Számvevőszék saját ellenőrzési irányelvei és standardjai szerint végezte az ellenőrzést. Ezek az általánosan elfogadott nemzetközi ellenőrzési standardoknak a közösségi környezet sajátosságaihoz igazított változatai. Az ellenőrzést olyan módon tervezték meg és hajtották végre, hogy megfelelő bizonyosságot lehessen nyerni az elszámolás megbízhatóságáról és az alapjául szolgáló ügyletek jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

6. A Számvevőszék az alábbi, megfelelően megalapozott véleményt alakította ki.

⁽¹⁾ HL L 120., 1990.5.11.

⁽²⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

⁽³⁾ Az elszámolást 2005. június 30-án állították össze, majd a Számvevőszékhez 2005. szeptember 28-án érkezett meg.

Az elszámolás megbízhatósága

Az Ügynökségnek a 2004. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó elszámolása minden lényegi szempontból megbízható.

Az alapul szolgáló ügyletek jogszerűsége és szabályszerűsége

Az Ügynökség elszámolásának alapjául szolgáló ügyletek összességükben jogszerűek és szabályszerűek.

Az alábbi észrevételek nem érintik a Számvevőszék véleményének érvényét.

ÉSZREVÉTELEK

7. 2004 végén a költségvetés valamennyi rendelkezésre álló előirányzatát, szám szerint 427 189 EUR-t a költségvetés III. címének (Működési kiadások) két fejezetébe csoportosították át, és az átutalás dátumán ezen előirányzatok terhére kötelezettséget vállaltak két 2005-ben megvalósítandó intézkedésre⁽⁴⁾. Ez az eljárás ellentmond a költségvetés évenkéntisége elvének⁽⁵⁾. Az I. címből (Személyi juttatások) történt átcsoportosítások ráadásul megszegik a személyi juttatások előirányzatainak átvitelét megtiltó rendelkezéseket.

8. Az Ügynökség nem ellenőrzi átfogóan minden évben a leltárba való felvételre szánt eszközöket. A befektetett eszközök ellenőrzése hiányokat tárt fel a leltárjegyzékben, amelyből különösen azt lehetetlen megállapítani, hogy bizonyos eszközök hol találhatóak.

9. Számos rendellenesség volt megállapítható a különböző szerződésmódosítások (összértékük 107 000 EUR) vizsgálata során: néhány esetben a módosítások a költségvetési rendeletben meghatározott valamilyen ok miatt nem voltak igazoltak⁽⁶⁾, egy másik esetben olyan keretszerződést alkalmaztak, mely már nem volt hatályban⁽⁷⁾, két esetben pedig a módosító záradék értékeként meghatározott összeg volt rendkívül nagy a kiinduló szerződésben megállapítotthoz képest⁽⁸⁾.

⁽⁴⁾ Az EEA 52051. sz. és az EEA 52049. sz. kötelezettségvállalások.

⁽⁵⁾ Az Ügynökség pénzügyi szabályzatának 6. cikke.

⁽⁶⁾ 2601/B/2005. sz. (EEA 51948 – 15 195 EUR) és 3473/B/2004. sz. (EEA 51971 – 29 800 EUR) szerződés.

⁽⁷⁾ 2240/B/2004. sz. (EEA 51995 – 23 301 EUR) szerződés.

⁽⁸⁾ 3473/B/2004. sz. (EEA 51921 – 49 372 EUR) és 3476/B/2004. sz. (EEA 51976 – 38 906 EUR) szerződés.

10. Az Ügynökség székhelyéről szóló megállapodás, illetve az Európai Közösségek kiváltságairól és mentességeiről szóló jegyzőkönyv mentességet biztosít az Ügynökség számára valamennyi nemzeti, regionális és önkormányzati adó alól. 2004 novemberében az Ügynökséget hozzávetőleg 906 000 EUR összegű, a 2000–2004 közötti időszakra szóló adó megfizetésére

kötelezték. A számviteli óvatosság ⁽¹⁾ elvének megfelelően az Ügynökség mérlege ezt az összeget nem visszatéríthetőként szerepelteti; az eredménykimutatásban pedig magyarázó jegyzet található erről a kifizetésről. A Számvevőszék ezennel javasolja az Ügynökségnek, hogy vívja ki a jogtalan kifizetés teljes egészének visszatérítését.

Ezt a jelentést a Számvevőszék 2005. október 5-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

a Számvevőszék nevében
Hubert WEBER
elnök

⁽¹⁾ Az Ügynökség pénzügyi szabályzatának 78. cikke.

1. táblázat
Európai Környezetvédelmi Ügynökség (Koppenhága)

<p>A Szerződésből eredő közösségi hatáskör</p>	<p>A Tanács 1990. május 7-i 1210/90/EK rendeletében meghatározott ügynökségi hatáskör</p>	<p>Irányítás</p>	<p>Az Ügynökség rendelkezésére bocsátott eszközök (2003-as adat)</p>	<p>Termékek és szolgáltatások 2004-ben</p>	
<p>Környezetvédelmi politika A Közösség környezetpolitikájának célja a magas szintű védelem, figyelembe véve ugyanakkor a Közösség különböző régióinak helyzetében mutatkozó különbségeket. Ez a politika az elővigyázatosság és a megelőzés elvén alapul, valamint károkat elsődlegesen a forrásoknál kell elhárítani, továbbá a „szennyező fizet” elven (...). Környezetpolitikája kidolgozása során a Közösség figyelembe veszi a rendelkezésre álló tudományos és műszaki adatokat (...). (a Szerződés 174. cikke)</p>	<p>Célkitűzés Olyan megfigyelési hálózat létrehozása, amely a Bizottságot és a tagállamokat megbízhatóan tájékoztatja a környezet állapotáról, hogy azok: a) megtehessek a szükséges környezetvédelmi intézkedéseket; b) értékelhessék azok végrehajtását; és c) biztosítsák, hogy a nyilvánosság megfelelően tájékozott a környezeti állapotokról.</p>	<p>Feladatok – Ellátja a Közösséget és a tagállamokat a szükséges információkkal, – rögzíti és értékeli a környezet állapotát leíró adatokat, továbbá jelentéseket készít a környezet minőségéről, – biztosítja, hogy a környezeti adatokat európai szinten is össze lehessen hasonlítani, – ösztönzi az európai környezeti adatok nemzetközi programokba történő integrálhatóságát, – ötévente jelentést tesz közzé a környezet állapotáról, változásairól és a környezeti kilitársokról, – ösztönzi a környezeti előrejelző technológiák és a környezeti károkat csökkentő felmérő módszerek fejlesztését, valamint az információcsere a kármegeelőző technológiákról.</p>	<p>1. Igazgatótanács Felépítés: – a tagállamok egy-egy képviselője, – a Bizottság két képviselője, az Európai Parlament által kinevezett két tudományos szakértő. Feladatok: jóváhagyja a munkaprogramot és gondoskodik annak végrehajtásáról. 2. Az Igazgató a Bizottság javaslata alapján az igazgatótanács nevezi ki. 3. Tanácsadó fórum Tagállamonként egy-egy képviselő alkotja, az ügyvezető igazgatót látja el tanácsokkal. 4. Tudományos bizottság Környezetvédelmi téren jártas szakértők, akiket az igazgatótanács nevez ki. 5. Külső ellenőrzés Európai Számvevőszék. 6. A költségvetési beszámoló elfogadásáért felelős hatóság A Tanács javaslata alapján eljáró Parlament.</p>	<p>Teljes költségvetés: 33,6 millió EUR (27,5 millió EUR), amiből a Közösség hozzájárulása: 81 % (77 %). A személyzet tagjainak száma 2004. december 31-én A létszámtérben szereplő állások száma: 115 (111), ebből betöltött: 102 (95) + 15 (16) egyéb alkalmazott (kisebítő alkalmazottak; kiküldött nemzetközi szakértők, helyi és ideiglenes alkalmazottak). A teljes létszám: 115 (111), amely foglalkoztatási terület szerint a következőképpen oszlik meg: – operatív feladatok: 72 (69) fő, – adminisztratív feladatok: 42 (41) fő, – vegyes feladatok: 1 (1) fő.</p>	<p>– A fenntartható fejlődésről szóló összefoglaló jelentés elkészítését támogató munka és a jelentés mutatóinak elkészítése, – környezeti állapotok mutatói, – üvegházhatást okozó gázok kibocsátásának elemzése és becslése (1990–2020), – a kijevi jelentés véglegesítése (a környezet állapota a kelet- és közép-európai tagjelölt országokban), – három szeminárium szervezése a Tanács elnöksége keretében, – környezeti mutatók szolgáltatása meghatározott területekről (a tagjelölt országok közlekedési ágazata, Duna – Fekete-tenger régió), – segítségnyújtás az adatok egyeztetésében, – az EIONET (európai környezeti információs és megfigyelőhálózat) működtetése.</p>

Forrás: az Ügynökség által közölt adatok

2. táblázat

Európai Környezetvédelmi Ügynökség – A 2004-es pénzügyi év költségvetésének végrehajtása

(1 000 EUR)

A bevételek forrása	Bevételek		Kiadások														
	A pénzügyi év végleges költségvetésében szereplő bevétel	Beszedett bevétel	Előirányzatok a végleges költségvetésben					Az előző pénzügyi évről áthozott költségvetési előirányzatok					Rendelkezésre álló költségvetési előirányzatok (2004-es költségvetés és 2003-as pénzügyi év)				
			bevé- lalt	vállalt kötele- zettség	kifizet- ett	átho- zott	törölt	bevé- lalt	vállalt kötele- zettség	kifizet- ett	törölt	fel- hasz- nál- ható	vállalt kötele- zettség	kifizet- ett	átho- zott	törölt	
Közösségi támogató- gatások	27 200	27 200	12 955	12 908	12 449	501	5	315	315	190	124	13 270	13 223	12 639	501	129	
Egyéb támogatá- sok	6 412	3 455	3 845	3 845	3 451	394	0	395	395	319	76	4 240	4 240	3 770	394	76	
Egyéb bevételek	0	128	1 681,2	1 425	9 548	7 264	1	7 008	7 008	6 701	307	23 820	21 433	16 249	7 264	308	
Összesen	33 612	30 783	33 612	31 178	25 448	8 159	6	7 718	7 718	7 210	507	41 330	38 896	32 658	8 159	513	

Megjegyzés: az összegekben a kerekítés miatt elérések fordulhatnak elő.

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok – a táblázat az Ügynökség saját pénzügyi jelentésében közölt adatainak összegzése.

3. táblázat

Európai Környezetvédelmi Ügynökség – A 2004-es és 2003-as pénzügyi év eredménykimutatása

(1 000 EUR)

	2004	2003
Bevételek		
Közösségi támogatások	28 658	28 723
Támogatások	1 998	1 080
Banki kamat	128	89
Összes bevétel (A)	30 784	29 891
Kiadások		
<i>Összes kiadás az I. cím keretében</i>		
Kifizetések	12 447	11 123
Kifizetések – Célhoz kötött bevételek	2	
Átvitt előirányzatok	435	315
Átvitt előirányzatok – Célhoz kötött bevételek	66	
<i>Összes kiadás a II. cím keretében</i>		
Kifizetések (*)	3 451	2 447
Átvitt előirányzatok	394	395
<i>Összes kiadás a III. cím keretében</i>		
Kifizetések	9 534	5 997
Kifizetések – Célhoz kötött bevételek	14	
Átvitt előirányzatok	4 845	7 008
Átvitt előirányzatok – Célhoz kötött bevételek	2 419	
Összes kiadás (B)	33 606	27 284
A pénzügyi év működési eredménye (A – B)	– 2 822	2 607
Áthozott és törölt előirányzatok	507	295
Áthozott és törölt visszatérítések	0	36
Az előző pénzügyi évről áthozott egyenleg	– 4 190	– 7 427
Célhoz kötött bevételek törlése	98	322
Árfolyam-különbözet	3	– 4
Előző évek jóváhagyott kiadásai	43	– 18
Átvitt egyenleg	– 6 360	– 4 190

(*) Tartalmazza a dán kormányának fizetett, 905 823 EUR összegű ingatlanadót. Az Ügynökség véleménye szerint ezt az összeget vissza kellene téríteni, a kérdést jelenleg tárgyalják a dán kormánnyal.

Megjegyzés: az összegekben a kerekítés miatt eltérések fordulhatnak elő.

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok. A táblázat az Ügynökség saját pénzügyi jelentéseiben közölt adatainak összegzése.

4. táblázat

Európai Környezetvédelmi Ügynökség – 2004. december 31-i és 2003. december 31-i mérleg

(1 000 EUR)

Eszközök	2004	2003	Források	2004	2003
Befektetett eszközök			Saját tőke		
Ingatlanok (letéti díj)	432	425	Saját tőke	1 838	1 265
Felszerelések	483	541	Pénzügyi év mérlege	- 6 360	- 4 190
Számítástechnikai felszerelések	891	266			
<i>Részösszeg</i>	<i>1 806</i>	<i>1 232</i>	<i>Részösszeg</i>	<i>- 4 522</i>	<i>- 2 925</i>
Készletek (irodafelszerelések)	32	33	Rövid lejáratú kötelezettségek		
			Pénzbeli kötelezettségek átvitele	0	1 856
			Új tagországok	0	1 066
			Meghatározott rendeltetésű projektek	0	1 269
Forgóeszközök			Automatikus átvitelek	5 674	7 717
Behajtandó összegek			Automatikus átvitelek (célhoz kötött bevételek)	2 708	1 135
Bizottság	0	1 856	Újrafelhasználható bevételek átvitele (az év előirányzatai)	93	212
PHARE-hozzájárulás	0	1 066	Újrafelhasználható bevételek átvitele (az előző év előirányzatai)	197	0
Egyéb be nem folyt támogatások	0	1 269	Társadalombiztosítás és bérek	142	417
Visszaigényelhető hozzáadottérték-adó	889	232	Visszafizetési felszólítások	38	65
Egyéb adósok	109	127			
Visszafizetési felszólítások	42	65			
Aktív időbeli elhatárolások	271	0			
<i>Részösszeg</i>	<i>1 310</i>	<i>4 614</i>	<i>Részösszeg</i>	<i>8 852</i>	<i>13 737</i>
Bankszámlák és pénztár					
Bankszámlák	1 142	4 892			
Előlegszámlák	39	40			
Összesen	4 329	10 811	Összesen	4 329	10 811

Megjegyzés: Az összegekben a kerekítés miatt eltérések fordulhatnak elő.

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok. A táblázat az Ügynökség saját pénzügyi jelentéseiben közölt adatainak összegzése.

AZ ÜGYNÖKSÉG VÁLASZAI

7. Az év vége felé és a 2004-es záró költségvetési átcsoportosítás után valóban két kötelezettségvállalásra került sor. Az erőforrásokat az eredetileg a 2004-es gazdálkodási tervben meghatározott projektek között osztották fel, amelyek elindítását a személyzet folyamatban lévő felvétele miatt kialakult költségvetési bizonytalanságok késleltették. Tovább dolgozunk a költségvetési gazdálkodás és végrehajtás javításán, hogy jobban meg tudjunk felelni a lezárt év elvének.

8. Az észrevétel helyes, és ez az EEA létesítményeinek jelentős átépítése és felújítása idején fellépő forráshiányból ered. Az éves ellenőrzésre 2005-től kezdve megfelelő figyelmet fogunk fordítani.

9. Elismerjük ezeket a hiányosságokat, és a jövőben kerülni fogjuk az ilyesmit. Különösen gondoskodni fogunk arról, hogy a jövőbeni szerződések esetében minden módosítást szigorúan a szerződés eredeti összegének (nem pedig a pályázatban előírányzott összegnek) kevesebb mint 50 %-ára korlátozzuk, és négy évnél rövidebb idő teljen el a keretszerződések megkötése és felhasználása között.

10. Az Ügynökség nagy erőfeszítésekkel próbál érvényt szerezni a Koppenhága városa által 2000-től 2004-ig helytelenül kiszabott adók visszatérítésének. Párbeszédet folytatunk a várossal és a Dán Protokollhivatallal, és tájékoztattuk a Környezetvédelmi Főigazgatóságot és a főtitkárt. A Bizottság jogi szolgálatai bírósági eljárást fontolgatnak Dániával szemben.